

IS 972LX-IS 974LX

ID 983-985LX

El regulador IS 972LX es idóneo para aplicaciones en equipos frigoríficos ventilados por temperatura normal o baja, y está formado por una unidad master y una unidad slave de potencia, conectadas entre ellas a través de un cable multipolar con empalme rápido. La base de potencia está provista de dos entradas para sondas de temperatura del tipo NTC (PTC se programa mediante parámetro) y de

- **IS 972LX** tres salidas por relé para la gestión del compresor, del descongelamiento, de los ventiladores del evaporador.
- **IS 974LX** de cuatro salidas por relé para la gestión del compresor, del descongelamiento, de los ventiladores del evaporador y la alarma, este último configurable para la gestión de una carga auxiliar como, por ejemplo, las luces. El ciclo de descongelamiento puede terminar por tiempo o bien, gracias a la sonda específica colocada en el evaporador, al alcanzar la temperatura de final de ciclo. La unidad master, provista de una entrada digital programable, permite visualizar el valor leído por la sonda en el display con tres cifras más el signo menos, la lectura con punto decimal se programa mediante parámetro. El Zumbador es opcional. Todas las versiones están provistas de conexión de tipo TTL para utilizar el accesorio de programación rápida "Copy Card" y para la conexión al Televis

El mejor de los reguladores electrónicos, optimizado para las instalaciones frigoríficas de los supermercados, garantiza calidad y seguridad en la conservación de los alimentos frescos y congelados, logrando un óptimo rendimiento de la instalación frigorífica y de ahorro energético. El ID 985LX dispone de tres entradas analógicas para sondas de temperatura de tipo NTC (PTC seleccionable mediante parámetro), para la gestión de la cámara, del descarche y para la visualización de un valor de temperatura adicional. Las cuatro salidas digitales de relé, libres de tensión, son idóneas para la gestión del compresor, del descarche, de los ventiladores, del evaporador y de la alarma; además, el relé de alarma puede configurarse para la gestión de una carga auxiliar, como por ejemplo las luces. Las dos entradas digitales se pueden programar con funciones de interruptor de puerta, o bien para la activación remota del ciclo de descarche, del set reducido, de una carga auxiliar y para la activación de una señal de alarma. El ciclo de descarche puede finalizar por tiempo o bien, gracias a la sonda colocada en el evaporador, cuando se alcance la temperatura de final de ciclo. El valor leído por la sonda se visualiza en el display con tres cifras más el signo menos. La lectura con punto decimal se puede programar mediante parámetro. El Zumbador es opcional. Todas las versiones están provistas de conexión de tipo TTL para utilizar el accesorio de programación rápida "Copy Card" (Tarjeta de memoria) y para la conexión al Televis.

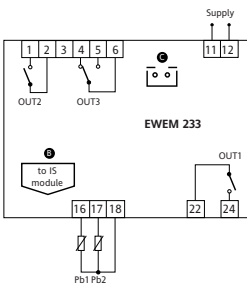
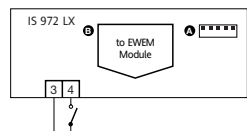
COMPATIBILIDAD Y SUSTITUCIÓN: • **IS 972LX:** EWPC 972 EWPX 172 • EWDS 231 • **IS 974LX:** EWPX 172AR • EWDS 241

COMPATIBILIDAD Y SUSTITUCIÓN EWPX 185



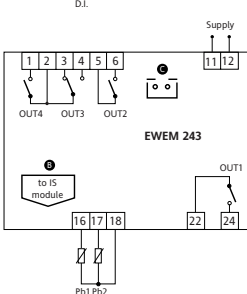
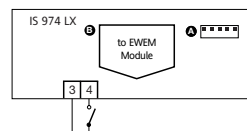
IS 972LX-EWEM 233

- BORNAS IS 972LX
- 3-4 Entrada digital
 - A Puerto serie TTL para Copy Card y conexión al sistema Televis
 - B Conexión IS 972LX-EWEM 233
- BORNAS EWEM 233
- 1-2 N.A. salida relé
 - 4-6 N.C. salida relé
 - 5-6 N.A. salida relé
 - 11-12 Alimentación
 - 16-18 Entrada para sonda (regulación térmica)
 - 17-18 Entrada para sonda (evaporador)
 - 22-24 N.A. salida relé
 - B Conexión IS - EWEM
 - C Puerto serie RS-485



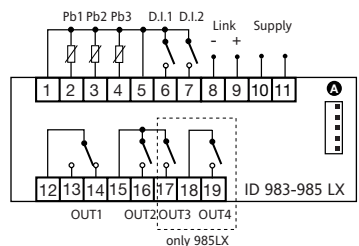
IS 974LX-EWEM 243

- BORNAS IS 974LX
- 3-4 Entrada digital
 - A Puerto serie TTL para Copy Card y conexión al sistema Televis
 - B Conexión IS -EWEM
- BORNAS EWEM 243
- 1-2 N.A. salida relé
 - 2-3 N.A. salida relé
 - 2-4 N.C. salida relé
 - 5-6 N.A. salida relé
 - 11-12 Alimentación
 - 16-18 Entrada sonda 1 (regulación térmica)
 - 17-18 Entrada sonda 2 (evaporador)
 - 22-24 N.A. Salida relé
 - B Conexión IS -EWEM
 - C Puerto de serie RS-485



ID 983-985LX

- BORNAS
- 1-2 Entrada sonda 1 (regulación térmica)
 - 1-3 Entrada sonda 2 (evaporador)
 - 1-4 Entrada sonda 3
 - 5-6 Entrada digital
 - 5-7 Entrada digital
 - 8 Conexión link -
 - 9 Conexión link +
 - 10-11 Alimentación
 - 12-13 N.A. relé descarche
 - 12-14 N.C. relé descarche
 - 15-16 Salida relé compresor
 - 15-17 Salida relé ventiladores
 - 18-19 Salida relé alarma
 - A Puerto TTL para Copy Card y para conexión al sistema Televis



Guía para la selección de los productos

	IO 961	ID 961A	ID 961LX	ID 970	ID 970 LX	ID 971	ID 971LX	ID 974	ID 974LX	ID 975LX	IS 972LX	IS 974LX	ID 983LX	ID 985LX
ENTRADAS ANALÓGICAS	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	3	3
1 Sonda temperatura NTC	S	S	D	S	D	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 Sonda temperatura PTC	D	D	S	D	S	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 Sondas temperatura NTC	-	-	-	-	-	S	D	S	D	D	D	-	-	-
2 Sondas temperatura PTC	-	-	-	-	-	D	S	D	S	S	S	-	-	-
3 Sondas temperatura NTC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	D	D	D
3 Sondas temperatura PTC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S
SALIDAS DE RELÉ	1	2	1	2	2	2	2	3	3	4	3	4	2	4
Compresor	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
Descarche	-	-	-	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
Ventiladores Evaporador	-	-	-	-	X	-	X	-	D	D	D	D	-	D
Alarma	-	D	-	-	X	-	X	-	X	-	X	D	-	D
Salida auxiliar	-	-	-	-	X	-	X	-	X	X	X	-	X	X

ENTRADAS DIGITALES														
1 Entrada programable	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 Entradas programables	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

FUNCIONES														
Regleta extraíble (1)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	X	X
Relè 1 hp	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
Relè 2 hp	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	D	D	-	-
Zumbador	X	X	X	X	X	X	X	D	X	X	X	X	X	X
Televis	-	-	D	-	D	-	D	-	D	D	D	D	D	D
HACCP	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
Copy Card	-	-	X	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	X
LINK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	D	D
RTC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	D	D
ModBUS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	X

ALIMENTACIÓN														
230 V~	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	-
115 V~	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	-
12 V~/-	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	X	X
12...36 V~/-	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-

D de serie
X disponible
S seleccionable
- no disponible
(1) solo macho

Para más información, puede dirigirse a:

Eliwell & Controlli s.r.l.
 Via dell'Industria, 15 Zona Industriale Paludi
 32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY
 Telephone +39 0437 986111
 Facsimile +39 0437 989066
 Internet http://www.eliwell.it

Climate Controls Europe
 An Invensys Company



rel. 2/2004
 cod. CT122579



Digifrost Line

La nueva línea de controles que unifica toda la gama de productos para la refrigeración comercial

COMMERCIAL REFRIGERATION



ID 961(A)-961LX

El control ID 961 es idóneo para aplicaciones en equipos frigoríficos para temperatura normal. Dispone de una entrada para sonda termostática del tipo PTC (NTC se selecciona con parámetro) y una salida de relé para la gestión del compresor. Los ciclos de descarche se controlan a intervalos de tiempo por paro del compresor. El valor leído por la sonda se visualiza en el display de dos dígitos más el signo menos. Todas las versiones incorporan conexión de tipo TTL para utilizar el accesorio de programación rápida "Copy Card" (Tarjeta de memoria). Dispone de las siguientes opciones: relé del compresor de 16 A, Zumbador.

La versión LX, para sonda NTC de serie, dispone de la opción de conectarse al Televis, de visualización de tres dígitos más signo con punto decimal programable y de una entrada digital programable.

COMPATIBILIDAD Y SUSTITUCIÓN:
EWPC 961/961N • EWDC 112 • EWPX 161 • EWDB 111



ID 970-970LX

El control ID 970 es idóneo para aplicaciones en equipos frigoríficos para temperatura normal o baja. Dispone de una entrada para sonda termostática del tipo PTC (NTC se selecciona mediante parámetro) y de dos salidas de relé para la gestión del compresor y del descarche. Los ciclos de descarche se controlan a intervalos de tiempo. El valor leído por la sonda se visualiza en el display de tres dígitos más el signo menos. La lectura con punto decimal se programa mediante parámetro. Todas las versiones disponen de conexión de tipo TTL para utilizar el accesorio de programación rápida "Copy Card" (Tarjeta de memoria). Dispone de las siguientes opciones: relé del compresor de 16 A, Zumbador.

La versión LX, para sonda NTC de serie, dispone de la opción de conectarse al Televis y de una entrada digital programable.

COMPATIBILIDAD Y SUSTITUCIÓN:
EWPC 970 • EWPX 170 • EWDC 122



ID 971-971LX

El control ID 971 es idóneo para aplicaciones en equipos frigoríficos para temperatura normal o baja. Dispone de dos entradas para sondas de temperatura del tipo PTC (NTC se selecciona mediante parámetro) y de dos salidas de relé para la gestión del compresor y del descarche. El ciclo de descarche puede terminar por tiempo o bien, gracias a la sonda situada en el evaporador, cuando se alcance la temperatura de fin de ciclo. El valor leído por la sonda se visualiza en un display de tres dígitos más signo menos. La lectura con punto decimal se programa mediante parámetro. Todas las versiones incorporan conexión de tipo TTL para utilizar el accesorio de programación rápida "Copy Card" (Tarjeta de memoria). Dispone además de las siguientes opciones: relé de compresor de 16 A y Zumbador.

La versión LX, para sonda NTC de serie, dispone de la opción de conectarse al Televis y de una entrada digital programable.

COMPATIBILIDAD Y SUSTITUCIÓN:
EWPC 971 • EWPX 971 • EWDC 222



ID 974-974LX

El control ID 974 es idóneo para aplicaciones en equipos frigoríficos ventilados para temperatura normal o baja. Dispone de dos entradas para sondas de temperatura del tipo PTC (NTC se selecciona mediante parámetro) y de tres salidas de relé para la gestión del compresor, del descarche y de los ventiladores del evaporador. El ciclo de descarche puede terminar por tiempo o bien, gracias a la sonda situada en el evaporador, cuando se alcance la temperatura de fin de ciclo. El valor leído por la sonda se visualiza en el display de tres dígitos más signo menos. La lectura con punto decimal se programa mediante parámetro. De serie incorpora además el zumbador para señalar las alarmas de temperatura. Todas las versiones incorporan conexión de tipo TTL para utilizar el accesorio de programación rápida "Copy Card".

La versión LX, para sonda NTC de serie, dispone de la opción de conectarse al Televis y una entrada digital programable.

COMPATIBILIDAD Y SUSTITUCIÓN:
EWPC 974 • EWPX 174 • EWDC 232 • EWDB 231



ID 975LX

El regulador ID 975LX es idóneo para aplicaciones en unidades frigoríficas ventiladas por temperatura normal o baja. Está provisto de dos entradas para sondas de temperatura de tipo NTC (PTC seleccionable mediante parámetro) y de cuatro salidas por relé para la gestión del compresor, del descongelamiento, de los ventiladores del evaporador y de la alarma; además el relé alarma puede configurarse como para la gestión de una carga auxiliar, por ejemplo, las luces. El zumbador es opcional. El ciclo de descongelamiento puede terminar por tiempo o bien, gracias a la sonda específica situada en el evaporador, al alcanzar la temperatura de final de ciclo. El valor leído por la sonda esta visualizado en el display con tres cifras más el signo menos. La lectura con punto decimal puede programarse mediante parámetro. Todas las versiones están provistas de conexión de tipo TTL para utilizar el accesorio de programación rápida "Copy Card" (Tarjeta de memoria) y para la conexión al Televis.

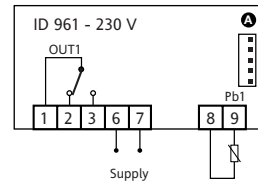
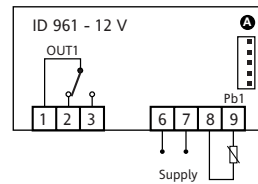
COMPATIBILIDAD Y SUSTITUCIÓN:
EWPX 174AR • EWPX 174AX



ID 961

BORNAS

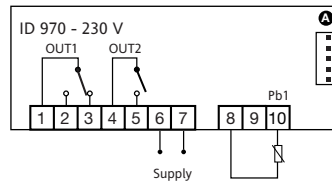
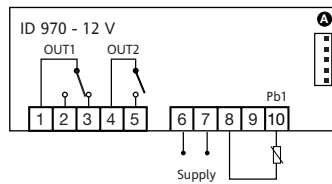
1-2	Relé compresor	N.C.
1-3	Relé compresor	N.A.
6 - 7	Alimentación	
8 - 9	Entrada sonda (reg. térmica)	
A	Entrada TTL para Copy Card	



ID 970

BORNAS

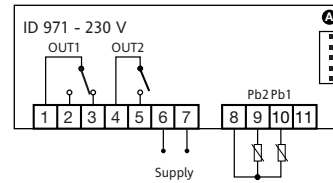
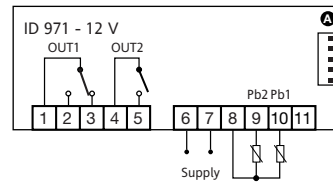
1	Común salida de relé descar.	
2	Relé descarche	N.A.
3	Relé descarche	N.C.
4 - 5	Salida relé compresor	
6 - 7	Alimentación	
8 - 10	Entrada sonda (reg. térmica)	
A	Entrada TTL para Copy Card (Tarjeta memoria)	



ID 971

BORNAS

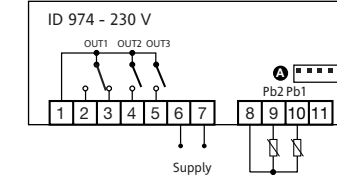
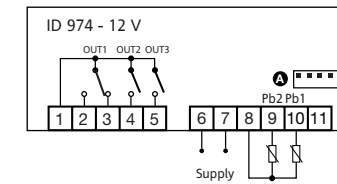
1	Común salida de relé descar.	
2	Relé descarche	N.A.
3	Relé descarche	N.C.
4 - 5	Salida relé compresor	
6 - 7	Alimentación	
8 - 9	Entrada sonda 2 (evaporador)	
8 - 10	Entrada sonda 1 (reg. térmica)	
A	Entrada TTL para Copy Card	



ID 974

BORNAS

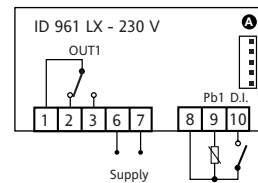
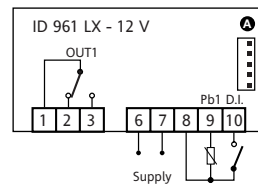
1	Común salida de relé	
2	Relé descarche	N.A.
3	Relé descarche	N.C.
4	Salida relé compresor	
5	Salida relé ventiladores	
6 - 7	Alimentación	
8 - 9	Entrada sonda 2 (evaporador)	
8 - 10	Entrada sonda 1 (regulación térmica)	
A	Entrada TTL para Copy Card	



ID 961LX

BORNAS

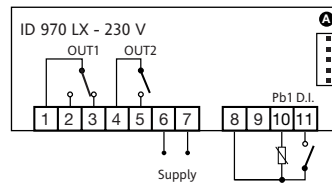
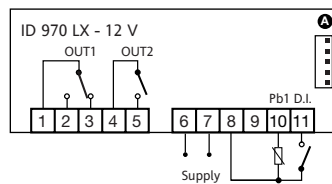
1-2	Relé compresor	N.C.
1-3	Relé compresor	N.A.
6 - 7	Alimentación	
8 - 9	Entrada sonda (reg. térmica)	
8 - 10	Entrada digital	
A	Entrada TTL para Copy Card (Tarjeta memoria) y para conexión al sistema Televis	



ID 970LX

BORNAS

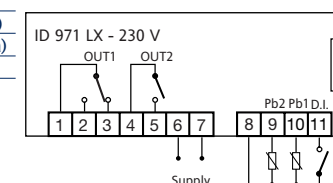
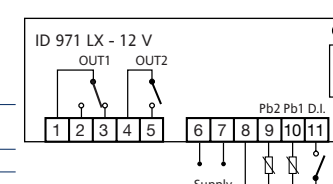
1	Común salida de relé descar.	
2	Relé descarche	N.A.
3	Relé descarche	N.C.
4 - 5	Salida relé compresor	
6 - 7	Alimentación	
8 - 10	Entrada sonda (reg. térmica)	
8 - 11	Entrada digital	
A	Entrada TTL para Copy Card (Tarjeta memoria) y para conexión al sistema Televis	



ID 971LX

BORNAS

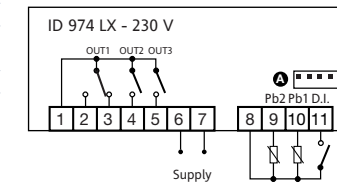
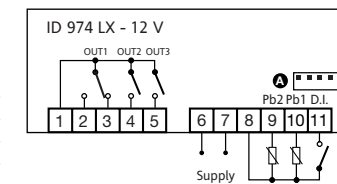
1	Común salida de relé descarche	
2	Relé descarche	N.A.
3	Relé descarche	N.C.
4 - 5	Salida relé compresor	
6 - 7	Alimentación	
8 - 9	Entrada sonda 2 (evaporador)	
8 - 10	Entrada sonda 1 (reg. térmica)	
8 - 11	Entrada digital	
A	Entrada TTL para Copy Card (Tarjeta memoria) y para conexión al sistema Televis	



ID 974LX

BORNAS

1	Común salida de relé	
2	Relé descarche	N.A.
3	Relé descarche	N.C.
4	Salida relé compresor	
5	Salida relé ventiladores	
6 - 7	Alimentación	
8 - 9	Entrada sonda 2 (evaporador)	
8 - 10	Entrada sonda 1 (regulación térmica)	
8 - 11	Entrada digital	
A	Entrada TTL para Copy Card y para conexión al sistema Televis	



ID 975LX

BORNAS

1-2-3	Salida relé descarche	
1-2-4	Salida relé compresor	
1-2-5	Salida relé ventiladores	
1-2-6	Salida relé alarma	
7-8	Alimentación	
9-10	Entrada sonda 2 (evaporador)	
9-11	Entrada sonda 1 (regulación térmica)	
A	Puerto TTL para Copy Card y para conexión al sistema Televis	

